

Official Adresses

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1923)**

Heft 114

PDF erstellt am: **02.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

ZENITH

THE ZENITH WATCH CO. (Gt. Britain)
119, HIGH HOLBORN, W.C.1.
Factories: LE LOCLE (Switzerland).

A ZENITH Watch in your pocket is worth two in the Jewellers'. With it for reference, you make safety certain; you are always sure of the right time—all the time—for a lifetime.

Sold by leading Jewellers everywhere.

SWISS MERCANTILE SOCIETY.

(Nachstehender Brief ist uns zur Veröffentlichung überwiesen worden):—

An den Präsidenten des Education Department der Swiss Mercantile Society, London.

Sehr geehrter Herr Präsident,—Gestatten Sie uns einige Worte herzlichsten Dankes an Sie zu richten zu Händen der Gönner und Unterstützer unserer Schule.

Die Sommerferien stehen bevor, während welcher die Unterrichtskurse 14 Tage unterbrochen werden, um unserem verehrten Lehrer, Herrn Masternan-Smith, die in so reichlichem Masse verdiente Erholung zu gewähren, und da benützen wir diesen Anlass, Ihnen unsere Befriedigung auszudrücken über den Erfolg der Kurse.

Wenn wir dem Grund dieser Erfolge nachgehen, so sehen wir sogleich, dass derselbe allein Herrn Masternan-Smith zu verdanken ist; der es auf seine ausgezeichnete Art verstanden hat, uns in die Geheimnisse der englischen Sprache einzuweihen und vor allem auch durch seinen unermüdeten Eifer und sein jugendliches Feuer in uns den Arbeitsgeist hervorzurufen, der für das Gelingen seiner Arbeit Grundbedingung war.

Doch die Tatsache dieses Erfolges allein genügt uns nicht; wir möchten die Qualität unserer Schule auch bei unseren Landsleuten in der Schweiz bekannt machen, zum Nutzen derer, die früher oder später zur Erlernung der Sprache nach England kommen, dieses Ziel am ehesten zu erreichen, wenn wir Sie bitten, die in unserem Auftrage von zwei Mitschülern des "Specialists Course" verfassten Artikel in deutsch und französisch an die wichtigsten Schweizerzeitungen zu senden.

Denen aber, die durch ihre Hülfe und tatkräftige finanzielle Unterstützung an dem Aufbau und Unterhalte der Schule beigetragen haben, möge es eine Genugtuung sein, dass der Samen, den sie gesät, auf fruchtbaren Boden gefallen ist und reichliche Früchte trägt, Früchte, die nicht verderben können, sondern einen bleibenden Nutzen bilde und manchem jungen Schweizer den Kampf ums Dasein erleichtern in der heutigen Zeit, wo nur der Tüchtige freie Bahn hat.

Genehmigen Sie, sehr geehrter Herr Präsident, den Ausdruck unserer vorzüglichen Hochachtung.
Die Schüler der Kurse des Swiss Mercantile Society Education Department.

Giulio Nisoli, Marcel Herminjard, Hans Ledermann, Walter Mueller, Otto Guentert, Jean Meier, Martin Brosi, Franz Widmer, Ricco Hediger, Hélène Lachenal (Miss), Verena Haenni (Miss), Paula Schmiedhauser (Miss), Alice Boenzli (Miss), Jean Marc Duchosal, Frederick Mathys, Julie Rinderspacher (Miss), Robert Saegesser, Ulrich Siegfried, Konrad Kern, Fritz Bossert, Giacomo Steinisser, Emil Landolt, Jean Eberlé, Ernst Saameli, Jean Huber, Hans Schmid, André Gern.

Mr. P. A. Carmine, of 28, Throgmorton Street, E.C.4, has left London on the 10th inst. on the s.s. Almazora for an extended business tour in South America.

OFFICIAL ADDRESSES.

SWISS LEGATION—32, Queen Anne Street, W. 1.
His Excellency C. R. Paravicini.
SWISS COMMERCIAL ATTACHE—32, Queen Anne Street, W. 1. H. Martin, Esq.
SWISS CONSULATE, LIVERPOOL—9, Rumford Pl.
A. J. Fontana, Esq.
SWISS CONSULATE, HULL—Lloyds Bank Chambers, Market Place, W. Thévenaz, Esq.
SWISS CONSULATE, MANCHESTER—11, Albert Square, A. Guggenheim, Esq.
SWISS CONSULATE, GLASGOW—58, Renfield St. A. Oswald, Esq.

SWISS CHURCH—79, Endell Street, W.C. 2. Pasteur René Hoffmann-de Visme.
SOCIETE DES SECOURS MUTUELS DES SUISSES A LONDRES (1703)—74, Charlotte Street, W. 1.
FONDS DE SECOURS POUR LES SUISSES PAUVRES A LONDRES (1870)—79, Endell Street, W.C. 2.
SWISS HOUSE (1885)—34/35, Fitzroy Square, W. 1.
FOYER SUISSE—12-13, Upper Bedford Place, W. 1.

CITY SWISS CLUB (1856)—436, Strand, W.C. 2.
UNIONE TICINENSE (1874)—74, Charlotte St., W. 1.
UNION HELVETIA (1886)—1, Gerrard Place, W. 1.
SWISS CLUB SCHWEIZERBUND (1887)—74, Charlotte Street, W. 1.
SWISS MERCANTILE SOCIETY (1888)—24, Queen Victoria Street, E.C. 4.
SWISS INSTITUTE (1905)—28, Red Lion Square, W.C. 1.
SWISS Y.M.C.A.—28, Red Lion Square, W.C. 1.
NOUVELLE SOCIETE HELVETIQUE (1916)—28, Red Lion Square, W.C. 1.

SWISS FEDERAL RAILWAYS—11b, Regent Street, S.W. 1.
SWISS BANK CORPORATION—43, Lothbury, E.C. 2, and 11c, Regent Street, S.W. 1.

THE LATE Mr. C. E. MUSGRAVE.

By the death of Mr. C. E. Musgrave, in a nursing home on August 3rd, Switzerland loses a friend and admirer who has visited our country on many occasions and who, as secretary to the London Chamber of Commerce, has played an important part in the development of commercial relations between the two countries. M. Henri Martin, the Commercial Attaché of the Swiss Legation, could probably write a book about the stern and unique qualities of Mr. Musgrave, whom a good number in our colony will always remember by the charming speech which he delivered in June, 1921, on the occasion of the dinner offered to Messrs. A. Georg and John Syz. In referring to our Commercial Attaché, Mr. Musgrave said: "Mr. Martin is a pushful person, and it is impossible to deny him anything he asks, and as he asks only what is fair and reasonable, he always gets what he wants." We are reproducing below the obituary notice published by *The Times* on August 4th:—

Born in 1861, Charles Edwin Musgrave was the eldest son of E. G. Musgrave, of Stotfold, in Bedfordshire. Beginning life as a journalist, he entered the service of the London Chamber of Commerce in 1882, becoming assistant secretary in 1884 and secretary in 1909. Musgrave took his work with whole-hearted sincerity. He lived for it, and was largely responsible for the immense progress made by the Chamber in importance and influence during his secretaryship. A most able organizer, he also found time to arrange the congresses of the Chambers of Commerce of the Empire, and to do the work of the Imperial Council of Commerce. Musgrave was known to Chamber of Commerce men all over the world. His tact was never failing, his skill in reconciling apparently irreconcilable opinions and drafting resolutions that united men who had been bitter opponents was almost uncanny. Musgrave was in many respects the model secretary; he never forgot the little courtesies due to strangers, and never failed to remind his chairmen of all that was expected of them. After a long experience as secretary to many presidents, he became, in 1921-22, president of many secretaries, for in that year he reached the chair of the Chartered Institute of Secretaries.

It would be impossible to record here all the posts that he filled, but mention must be made of the remarkable service rendered by him during the war. He devoted himself cheerfully to the most exacting and tedious work. His scrupulous accuracy and his detailed knowledge of the ramifications of trade were invaluable; his advice was sought by all, but his help was given as readily to the humblest member of the Chamber as to the highest officers of the State. Foreign Governments had showered honours upon him, but, though he highly appreciated the tribute thus paid to his efforts, his innate modesty, no less than his intense patriotism, made him extremely reluctant to wear foreign decorations to which he was entitled.

In public life Musgrave was precise and inclined, perhaps, to be a little formal, but to his friends he could unbend and become a most delightful companion. He had a retentive memory, and often amazed those who knew him best with the exactitude of his wonderful wealth of information. He was a Freemason and Master of his Lodge. His was not a nature subject to rapid change; he was loyal to his friends, faithful to his convictions, perhaps conservative in his mode of life, but he had one great love that dominated his life: he was wholeheartedly devoted to the London Chamber of Commerce.

PRINTING

OF
MARKET REPORTS
CATALOGUES
PRICE LIST
LEAFLETS, &c.

in Foreign Languages
a Speciality.

□ □
Telephone: CITY 4603.

FREDERICK PRINTING Co. Ltd.

21, GARLICK HILL, LONDON, E.C.4.

WORLD TRANSPORT AGENCY LIMITED

Shipping, Forwarding & Insurance Agents.

HEAD OFFICE
TRANSPORT HOUSE, 21, GT. TOWER STREET,
LONDON, E.C. 3.
CONNECTED EVERYWHERE ABROAD.

Swiss Postal Travellers'

Cheques.

The Swiss Postal Authorities have arranged for the issue in Great Britain of Postal Travellers' Cheques, which can be cashed without formalities at any Post Office in Switzerland. These cheques may be obtained in London from the

SWISS BANK CORPORATION,
43, Lothbury, E.C.2 & 11c, Regent St., S.W.1.

53

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que la prochaine

Assemblée Mensuelle

aura lieu le MARDI 14 AOÛT, au Restaurant GATTI, et sera précédée d'un souper familial à 6.45 h (sh. 5/6 par couvert).

Cet avis tient lieu de convocation. Tout ceux désirant y participer sont invités à s'annoncer en temps utile au Secrétaire, Monsieur G. Marchand, 1, Hatton Garden, E.C. (Téléphone: Holborn 2364).

Ordre du Jour.

Procès-verbal.
Admissions.

Démotions.
Divers.

Carlton Hotel Elite ZURICH.



Hot and cold water in all rooms.
BEST MEALS. BEST WINES.
Pilsener Urquell
Garden Terrace. Music.

GARAGE

Headquarters of the Society
"Swiss Friends" of U.S.A.

MODERATE
PRICES.

Kugler & Chappaz
Proprietor.

VICTORIA HOUSE, 69-71, St. George's Rd., S.W.1

(10 minutes' from Victoria Station)

Offers comfortable Accommodation with Board for
short or long stay at moderate terms.

Phone: Victoria 6533.

E. R. HARTMANN (Swiss).

Tell your English Friends
to visit

Switzerland

and to buy their Tickets
from

The Swiss Federal Railways,
Carlton House, 11b, Regent St., S.W.1.

EGLISE SUISSE, 79, Endell St., W.C. 2.

Dimanche, 12 Août, 11h.—M. J. Ramseyer.
6.30.—Pfr. U. Wildbolz.

FORTHCOMING EVENTS.

Tuesday, Aug. 14th, at 6.45.—CITY SWISS CLUB:
Monthly Meeting, preceded by a Supper, at Gatti's Restaurant, Strand, W.C.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BOHRINGER, by THE
FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 21, GARLICK HILL, LONDON, E.C.4.